

# Proceso de Inspección Orgánica para Operaciones Agrícolas y Ganaderas: Qué esperar de la inspección orgánica

## ANTES de la inspección

---

Usted necesitará:

- Elija una agencia de certificación: la agencia elige al inspector
- Estudie las regulaciones
  - La tierra debe estar libre de materiales prohibidos y bajo manejo orgánico durante 3 años antes de la cosecha del cultivo certificable
  - La inspección debe realizarse anualmente para mantener la certificación.
- Desarrollar un Plan del Sistema Orgánico (OSP), que incluya buenos mapas e historial de campo.
  - Decidir si está certificando toda la operación o parte
  - Incluya buenas direcciones para llegar a la granja
  - Preste especial atención a las fronteras: describalas en su OSP o en sus mapas
- Establecer el sistema de mantenimiento de registros para que sea posible para el inspector que va una vez al año y durante una parte del día pueda auditar y evaluar si cumple con las normas.

El inspector:

- Revisará el expediente de inspección que recibe del certificador
- Programará la inspección: debe realizarse cuando se puedan verificar las prácticas, generalmente mientras el cultivo está creciendo
  - El papel del inspector es
    - Entender su OSP y su operación
    - Confirmar la exactitud e integridad de su OSP
    - Verificar el cumplimiento de las regulaciones para las que desea estar certificado
    - Mantener confidencialidad y profesionalismo
  - El papel del inspector NO es
    - Ser el certificador o tomar una decisión sobre si será certificado
    - Hacer que usted sea certificable
    - Entrar en consulta sobre cómo debe llevar su operación
    - El inspector puede tomar muestras para realizar pruebas de residuos, pero normalmente no lo hacen

## DURANTE la inspección

---

### Reunión de apertura (menos de 1 hora, normalmente menos de ½ hora)

El inspector:

- Explicará el proceso de certificación e inspección
  - Revisará el OSP con usted para asegurarse de que esté completo y sea preciso
  - Hará preguntas aclaratorias y pedirá que realice cambios en el OSP si es necesario
  - Orientará sobre el diseño de lo que se inspeccionará y dónde están las cosas

### Inspección Física (aproximadamente 1/2 de la inspección -2 a 5 horas, depende del tamaño/complejidad)

El inspector:

- Buscará evidencia física que respalde su OSP
  - Observará el suelo, los cultivos, los equipos, el almacenamiento, los pastos para el ganado y las instalaciones de manipulación
  - Observará las zonas de amortiguamiento y evaluará cualquier drenaje de vecinos no orgánicos u otros problemas de contaminación fuera de la operación
  - Observará las instalaciones de almacenamiento, buscará los números de contenedores, evaluará el manejo de plagas



- Evaluará el programa de manejo del suelo.
- Verificará las etiquetas y los registros de entrada de todos los materiales utilizados (fecha, tipo, producto)
  - Etiquetas de semillas, recibos, documentación de búsqueda de semillas que indiquen que las semillas orgánicas no estaban disponibles si usó semillas no orgánicas. Etiquetas de alimentación y registros de alimento orgánico para ganado
- Buscará evidencia que respalde la afirmación de 3 años de manejo orgánico
- Buscará discrepancias y le pedirá que las explique
- Tomará muchas notas
- El inspector también podrá recoger muestras para realizar pruebas de residuos

#### **Revisión de los registros (aproximadamente 1/2 de la inspección, normalmente no más de 2 horas)**

El inspector:

- Buscará registros escritos que respalden su OSP
  - Le pedirá que explique su sistema
  - Revisará su sistema de numeración de lotes
  - Buscará registros de almacenamiento que se remontan al campo
  - Probará la trazabilidad del sistema (es decir, números de etiquetas auriculares para el ganado)
  - Realizará al menos una auditoría de balance de entrada/salida
- Buscará discrepancias y le pedirá que las explique
- Tomará muchas notas
- Buscará evidencia que respalde la afirmación de 3 años de manejo orgánico

¿Qué puede hacer para que esto sea más eficiente?:

- Organizar sus registros
- Mantener todos los documentos de cada transacción juntos
- Mantener los insumos o una copia de la etiqueta de manera organizada. No desechar un contenedor de insumos sin conservar una etiqueta
- Si utiliza números de lote, póngalos en cada documento correspondiente (boleto de peso, conocimiento de embarque, hoja de ensamblaje, etc.)
- Realice una auto auditoría para asegurarse de que todo coincida antes de que llegue el inspector

#### **Reunión de cierre**

El inspector:

- Abordará cualquier información adicional necesaria
- Revisará todas las cuestiones de interés
- Le dará la oportunidad de hacer preguntas
- Dejará información de contacto y explicará lo que viene a continuación

Usted necesitará:

- Deberá LEER atentamente las listas de verificación de inspección en el sitio o los formularios de entrevista de salida que el inspector complete ANTES de firmarlos
- Necesitará actualizar con el inspector cualquier resumen y documento de inventario de cultivos o ganado.



## DESPUÉS de la inspección

---

Lo que usted necesita hacer:

- Enviar inmediatamente cualquier información de seguimiento al inspector o al certificador, según lo solicitado

Lo que hará el Inspector:

- Presentará a la agencia de certificación un informe completo, todos los documentos firmados conjuntamente durante la inspección y el OSP actualizado si se realizaron cambios (generalmente alrededor de 14 días)
- Podría enviarle una carta de seguimiento

Lo que hará el Certificador:

- Revisará el informe, tomará una decisión sobre el estado de su certificación y, con suerte, le enviará un certificado que muestre los cultivos certificados y una carta de certificación.
- Si es necesario corregir algo, se describirá en la carta, con un cronograma.
- Le enviará una copia del informe de inspección

Lo que usted necesitará hacer:

- Revise el informe, pero recuerde la función del inspector. A lo que hay que responder no es al informe, sino a la carta de la agencia certificadora.

## Recursos orgánicos de ATTRA Agricultura Sostenible

---

Visite [attra.ncat.org](http://attra.ncat.org) o llame al 800.346.9140 para que le envíen una copia impresa por correo.

[Documentation Forms for Organic Crop and Livestock Producers, ATTRA \(Formularios de Documentación para Productores de Ganadería y Cultivos Orgánicos, ATTRA\)](#)

[Guide for Organic Crop Producers \(Guía para Productores de Cultivos Orgánicos\)](#)

[Nutrient Management Plan for Organic Systems \(Plan de Manejo de Nutrientes para Sistemas Orgánicos\)](#)

[Cover Crop in Organic Systems \(Cultivos de Cobertura en Sistemas Orgánicos\)](#)

[Conservation Buffers in Organic Systems \(Protecciones de Conservación en Sistemas Orgánicos\)](#)

[Protecting Organic Crops from the Impacts of Genetic Modification Technology \(Protegiendo Cultivos Orgánicos de los Impactos de la Tecnología de Modificación Genética\)](#)



CENTER for RURAL AFFAIRS

cfra.org | info@cfra.org | 402.687.2100